

Facilement Négociable N'importe Où

On ne voyage pas sans argent. TROP d'argent en sa possession expose aux vols. Comment résoudre ce dilemme? Par les chèques de voyageurs.

Les chèques de voyageurs en coupures de \$10., -20., \$50. \$100. vous procurent la sécurité de la note de banque et la liquidité de l'argent.

Il ne peuvent être touchés que par vous-même. Vous les signez une première fois en les achetant de la Banque qui possède déjà votre signature authentique.

Ils ne peuvent être touchés que par vous-même, car vous êtes tenu de les signer une deuxième fois en présence de la personne qui vous en fera le paiement.

Achetez vos chèques de voyageurs à

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Chas.-A. ROY, Directeur et Gérant-Général.
P. BLANCHET, Gérant Local, Edmundston, N. B.

PROTEGEZ vos CREDITS

La direction du DOMINION COLLECTION Registered a le plaisir d'informer le public d'Edmundston et de la région, de l'ouverture d'un bureau de collections au No. 39 rue Canada dans l'édifice Long.

Nous nous occupons de la perception des comptes en souffrance et de tout ce qui intéresse le crédit. Les marchands et hommes d'affaires trouvent dans le service que nous offrons un aide pour leurs affaires.

The DOMINION COLLECTION Regd
Tel. 253-2 — Edmundston, N.-B.

AVIS

Bon logement de 8 appartements bien finis, pourvu de toutes les commodités voulues et d'une fournaise, à louer immédiatement.

Ce logement est situé au premier plancher — Nous le louerons à très bon marché pour les mois d'hiver.

Pour plus de renseignements s'adresser immédiatement à

D. J. LONG
Clair, — N.-B.

ANTI-FREEZE

Songez-vous à préparer votre auto pour les froids qui commencent? Il en est temps.

Le danger ne semble pas pressant au cours de la journée, mais le soir?

Amenez-nous votre auto pour examen et estimé gratuit des réparations dont il peut avoir besoin. Nous le soulevons en même temps d'Anti-Freeze, à prix très modérés.

Ces dépenses immédiates, et bien à propos, peuvent vous épargner des dommages coûteux, que causerait la négligence.

Service de Nettoyage des radiateurs GRATIS

Edmundston MOTORS Ltd.
Edifice Demers — rue Canada

SPECIAL!

Nous vous offrons un prix spécial pour le lavage et le polissage de votre auto.

C'est essentiel que vous fassiez nettoyer votre auto avant le remisage pour l'hiver.

Venez nous voir ou téléphonez-nous.

SERVICE Jour & Nuit

Creighton & Caldwell LIMITED
Telephone: 177
Rue Canada — Edmundston

Les indemnités de chômage à Terre-Neuve

St-Jean de T.-N. (Spécial au "Madawaska") — Terre-Neuve offre en ce moment un exemple éloquent de difficultés et des dangers qu'occasionne un système d'indemnités de chômage mal élaboré.

Le nouveau système de cette Colonie, tout en étant animé des meilleures intentions, a eu un double tort. D'abord celui de faire, au cours de la campagne électorale, des promesses au moins imprudentes; ensuite, celui de ne pas exiger, en retour de la "dole", des prestations John Bull.

Il en est résulté, naturellement, que les chômeurs ont été désemparés et irrités de ne pas voir la prospérité succéder incontinent à la dépression et à la détresse; et qu'ils ont considéré l'indemnité comme une gratification ne demandant, de leur part, aucune compensation, quelque chose comme un don de joyeux avènement du nouveau gouvernement.

D'un autre côté, par suite de la complexité de divers agents chargés de la répartition de la "dole", et qui avaient été choisis trop hâtivement, de très nombreux abus se sont produits.

On voit toucher l'indemnité par maints individus, non chômeurs, des fermiers à leur aise, ou des gens ayant un compte courant à la banque. Presque chaque jour, à l'heure actuelle, les tribunaux ont à statuer sur des cas de ce genre.

Il y a plus: des agents réparateurs vont jusqu'à s'approprier une partie des indemnités en faisant des faux. Un nombre de la Chambre, appartenant d'ailleurs à l'opposition, vient même d'être arrêté sur cette inculpation.

Toutefois, ce qui est encore plus grave, les diverses arrestations ne se font pas toujours sans difficulté, et sont soulevées pour protéger les inculpés; elle s'est armée, à coup de la loi. Dans certaines régions, la population cherche à empêcher l'arrivée des policiers. Il a été nécessaire de porter à 300 l'effectif de la constabulary, qui a été ainsi triplé. La ville de St. John's est maintenant patrouillée jour et nuit par des constables à cheval, armés d'un bâton et d'un revolver. Ils ont même des sabres, mais jusqu'ici, ne s'en servent pas.

Espérons que les choses resteront toujours dans leur fureur! Communiqué.

LE SPORT LE HOCKEY

UNE NOUVELLE PATINOIRE A ST-LEONARD

St-Léonard aura une nouvelle patinoire, plus grande l'hiver prochain et les travaux préliminaires sont déjà commencés. La nouvelle patinoire ouverte sera deux fois plus large que celle de l'hiver dernier, et sera un peu plus longue. Il y aura musique pendant le patinage. Une ligue de hockey de quatre équipes bien balancées de St-Léonard a aussi été organisée.

LE HOCKEY A VAN BUREN

Van Buren, (D.N.C.) — On croit que Van Buren aura sa patinoire ordinaire sur le terrain du Club de Tennis de Van Buren. Les Bruns, quoique privés des services de leur joueur-début, Emile Daigle, maintiennent ce-équipe des Madawaska, organisera pour une nouvelle saison, avec des joueurs de la force de Pat. Nadeau, Maroon Esy, Bertelsen, et Burgess, Georges Cyr, Lionel Michaud et Georges Soucy.

LES QUILLES

La ligue de Quilles d'Edmundston a donné sa première rencontre lundi soir, alors que l'équipe de T.A. C. J. C. dont Joseph Label est le capitaine jouait contre celle du Canadian National, dont le capitaine est Garfield Fife.

Les C. N. R. triomphèrent par une marge de 78 quilles, enregistrant un résumé de 1327 quilles et les Aojistes 1249 et aux points, 4 à 0. Voici le résultat de la joute avec les noms des joueurs:

A. C. J. C. :	Total
G. Pellerin	81 85 96 262
A. Nolan	74 74 89 237
P. Powers	89 67 82 238
P. Martin	76 82 83 241
E. Ducas	78 105 88 271
Total	1249
C. N. R. :	Total
V. Burns	89 96 92 277
A. Tracy	82 89 86 257
G. Martin	86 85 89 260
G. Fife	73 73 73 219
A. Boucher (subs.)	98 101 199
Total	1327

— La prochaine rencontre, qui doit avoir lieu ce soir, mettra aux prises les équipes Fraser Paper et Casino.

NOTES LOCALES

—Mlle Una Albert, de Biddeford, Me. est actuellement en promenade pour quelques jours chez son père, M. Alex. Albert.

—M. et Mme Zino Martin sont de retour en ville pour la ré-ouverture prochaine du Café Montmartre.

—Nous apprenons que le magistrat de police E. J. Hubert est actuellement patient à l'Hôtel-Dieu de St-Basile. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

—M. Louis Michaud de Montréal est actuellement en promenade chez sa mère Mme Jos. Michaud et chez ses autres parents.

—M. Albert Michaud, M. et Mme Louis Jean, de Trés-Pistoles, ainsi que M. et Mme Wilfrid Michaud, de St-François, P. Q., étaient en visite chez M. et Mme Ovide Michaud, au commencement de la semaine.

—M. Fred Nadeau de Lac-Baker était de passage en ville par affaires, au commencement de la semaine.

—M. Jos. Esy, revenu de l'Hôpital à Montréal, se remet à l'entraînement.

—M. J. Henri Caron, représentant local de la Northern Life a fait un voyage à Québec, où il a assisté à un banquet donné à l'occasion du 35^e anniversaire de la fondation du Bureau de cette compagnie à Québec.

A ST-BASILE

Partie de cartes au profit de la reconstruction de l'église.

— Autre soirée de cartes dans la salle paroissiale.

DIMANCHE PROCHAIN

A MADAWASKA, Me

Le Cercle des Filles d'Isabelle de Madawaska, Me. initiera aux 1er, 2e et 3e degrés Mardi, le 22 Novembre à 8.00 p. m. (Temps de l'Est) dans la salle paroissiale.

Le Cercle célébrera à cette occasion le premier anniversaire de sa fondation.

Les membres des Cercles "Evangéline" de Van Buren et "Santa Maria" de Fort Fairfield sont invitées à assister.

Toutes les dames et demoiselles qui désirent demander leur entrée dans l'Ordre, sont priées d'être présentes à la salle à 7.30 heures.

N. B. — Les officières voudront bien être présentes à une réunion spéciale qui aura lieu Vendredi soir.

A LOUER

Deux bons logements de 3 et 5 appartements, avec toutes les commodités modernes, situés au numéro 138 rue St-François, à louer immédiatement. S'adresser à F. J. Carrier, 135, rue St-François.

A LOUER

Bon logement de 3 appartements bien finis, pourvu de toutes les commodités voulues et fournaise, situé au premier plancher. Aussi autre logement de 8 appartements, situé au deuxième plancher, à louer immédiatement. S'adresser à Denis J. LONG Clair, N. B. 2033-j.n.o.-27oct.

MAGASINS ROUGE & BLANC STORES

Spéciaux du 18 au 24 Nov. AU COMPTANT SEULEMENT

CACAO Reno, bte 1 livre	38c
CATCHUP Excellence, 2 btes	25c
MACARONI, 3 btes pour	25c
GRUAU sans cadeau, la bte	22c
CORN FLAKES, 3 ppts pour	25c
DATTES Hamah, pqt de 2 livres	20c
SHREDDED WHEAT, 2 ppts	25c
NETTOYEUR "Red & White", 3 btes	25c
THE "Superbe", la livre	34c
SAVON de toilette "Calay", 4 morceaux	23c
MINCE MEAT, 2 ppts pour	25c
SAUMON "Scout", la boîte	10c

E. F. BELANGER, rue Victoria
JOS. VERRET, rue St-François

Prochain Mariage

DUBE-THERIAULT

Mardi matin, le 22 courant, à 7.30 heures, sera béni dans l'église paroissiale de Notre-Dame du Lac le mariage de Mademoiselle Isabelle Dubé, fille de M. et Mme Louis Dubé de cette paroisse; à M. Lévis Thériault, fils de M. et Mme Jim Thériault, d'Edmundston.

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

M. Geo. Bourgoïn décédé et inhumé

A ST-LEONARD

Van Buren, (D.N.C.) — Mardi matin, en la paroisse St-Antoine de St-Léonard, avait lieu le service de l'enterrement de feu Georges Bourgoïn, décédé dimanche matin, à sa demeure, à la suite d'une violente attaque cardiaque. M. le curé A. Martin célébra la messe.

Le défunt était fils de M. Cyrille Bourgoïn de St-Léonard. Quatre filles et trois fils lui survivent. Ce sont: Mmes Mattie, Claire, Stella et Marie Louis Steves (Antoinette); MM. Walter, Aurèle et Alonzo, tous de St-Léonard.

Son épouse, née Joséphine Thibodeau, l'avait précédé dans la tombe, huit ans passés. Il laisse encore deux sœurs: Mme F.-O. Michaud, de Van Buren, et Mme Frank Bradbury, de Providence, R. I., et deux frères, MM. Alex. et Fred Bourgoïn.

Nos vives condoléances aux parents et deuil.

37- Seulement - 37 jours... et ensuite, Grand événement: Noël!

Il ne faut pas attendre à la dernière heure pour se procurer un cadeau pour son ami ou amie.

Nous avons déjà un bel assortiment de marchandises dans lequel vous pouvez faire le choix, moyennant un léger dépôt; nous placerons ces articles de côté pour vous.

Pour ne pas désappointer et ne pas l'être vous-même, faites votre choix de bonne heure.

T. J. AUBE
Bijoutier-Opticien
77, rue de l'Eglise — Edmundston.

SURVEILLEZ

La Réouverture prochaine du "MONTMARTRE" dans l'édifice Casino — à Edmundston

WATCH FOR

The Coming Re-opening of Montmartre Cafe in the Casino Building — Edmundston. Z. MARTIN, prop.

CORSETS à VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame qui désire s'essayer à examiner les modèles et les échantillons, n'a qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer tel.: 90-2.

GARAGE ALBERT

Ci-devant occupé par CLAIR MOTORS

Nous spécialisons dans le service du Nash, Chrysler, Durant et Packard. Réparations générales: toutes les pièces de rechange.

Je compte sur l'encouragement du public, qui grâce à nos nombreuses années d'expérience, est assuré de satisfaction parfaite.

Service de Remorquage Prix Raisonables

Albert's Garage
Jean A. Albert, prop.
En face de l'Hôtel-de-Ville

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Spéciaux du 18 au 24 Nov. AU COMPTANT SEULEMENT

BONBONS Melanges	10	la livre
MAYONNAISE Kraft	19	pôt 12 oz.
Poudre à Pâte Magic, grosse bte	34	
FROMAGE canadien, la lb	15	
GRUAU avec cadeau, le paquet	30	
BOLOGNA la lb	13	
BACON la lb	20	
Farine a Pâtisseries	65	sac 24 lbs
LAIT Eagle Brand, la bte	19	
RAISIN paquet 15 oz.	15	
CIRE à plancher, la bte	25	
CAFE Chase & Sanborn, la lb	50	
SOUPES Aylmer, Tomates ou légumes, 3 btes	25	
BISCUITS Au Gingembre 3 lbs	25c	
MOP pour plancher grosseur No. 6	29c	

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD



Des Tamis de Soie Fine Enlèvent les Fibres et la Poussière de la Farine ROBIN HOOD

LE CO

2e SEANCE DU CERCLE

Mardi soir, 14 novembre, le Cercle "Timon" a tenu sa séance avec le programme adopté, travail littéraire qui a été étudié et qui a permis à nos membres de se connaître.

280 ASSISTANTS A BAKKER

Le Cercle de Baker-Brook a tenu sa séance régulière le samedi 12 novembre, à 8 heures, au Cercle de M. Eliot N. Cette séance a été présidée par M. Leary, le délégué de la paroisse. L'assemblée a été très agréable et intéressante. Le programme de la soirée a été très apprécié. Les membres du Cercle ont été très satisfaits de la soirée. Les membres du Cercle ont été très satisfaits de la soirée.

AUX A

RA

ler

L'

section A

380

C'est pour air des de que nous le tirage d'envoyés tenait.

Les com brochures non des sans fruits

LE M

C. P. 159

IL Y

A ST-D

J. H. Castor Transmittit Mlle Flavie Maine. La fut donnée l'heureux voyage aux

EN COUPE bande de p matin de l' unopinion leurs jeunes rents qui él la rue et r mes, un é litteurs pou devra faire Réforme, à ans, pour a roisité.

LA COME médical pou vice Militaire de classe s'as enfants deux jours lats de Jus

UNIONNE ne publie déché à l député fédé nates. Il p nomie puis une élection dant ce ter vateurs cri raris libér causes le l Wilfrid Leu

A OABA chènes unti tirés à cell tellier. — l tutrice de St-Basile a ches ses p Adélaïde B letier.

SOIRÉE leurs de F écrits au t remarque programme française p majorité d nait pas e donné pour Leary, le d mot françe

EVENUE me évêque son, sacré cœur de f au ma Y. Assompli metre sou re de l'AO missions d de W. Scov ne adresse offrit au n lice de 118 LES BEL les électeur sur le abc doit rempli disouit. L'